

# Herborisations pendant une croisière dans l'Adriatique et autour de la Grèce en 1938

Autor(en): **Maillefer, Arthur**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bulletin de la Société Vaudoise des Sciences Naturelles**

Band (Jahr): **61 (1940-1941)**

Heft 251

PDF erstellt am: **27.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-272974>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Herborisations pendant une croisière  
dans l'Adriatique et autour de la Grèce, en 1938**

PAR

Arthur MAILLEFER

(Séance du 8 juillet 1939.)

Cette croisière, organisée par la Confrérie des Pirates d'Ouchy, s'est effectuée sur le yacht à voiles *Universitas* ; je suis très reconnaissant au Dr Francis Messerli, président de la Confrérie, pour le dévouement qu'il a montré en préparant cette croisière qui me laissera les meilleurs souvenirs. C'était pour moi une superbe occasion d'apprendre à connaître une région dont la flore m'était inconnue ; dans toutes mes herborisations, j'ai eu en M. Georges Perriraz, inspecteur scolaire, un compagnon aimable et complaisant, sans lequel il m'eût été impossible de récolter autant de matériaux en si peu de temps. La période n'était pas particulièrement favorable (24 juillet au 13 août), mais elle m'a permis de trouver des plantes à floraison tardive qui échappent à ceux qui choisissent l'époque classique, le printemps.

L'*Universitas* nous attendait à *Split* (Spalato) en Yougoslavie ; le 24 juillet, avant son départ, une promenade autour de la citadelle qui garde la ville au sud nous montre une végétation complètement desséchée sur un sol réduit à l'état pulvérulent ; nous récoltons une quinzaine de plantes qui ont trouvé le moyen de résister à cette misère :

*Heleochloa alopecuroides* HOST, *Scleropoa rigida* GRISEB, *Bromus fasciculatus* PRESL., *Parietaria vulgaris* HILL var. *microphylla* HAYEK, *Delphinium peregrinum* L., *Lepidium graminifolium* L., *Roripha thracica* GRISEB., *Malva sylvestris* L., *Eryngium creticum* LAM, Antir-

*rhinum Orontium* L., *Erigeron crispus* POUR., *Carlina corymbosa* L., *Centaurea Calcitrapa* L. var. *idaea* GANDOGGER, *C. solstitialis* L. et *Carthamus creticus* L.

Le départ se fit le soir ; pendant la nuit, sans lune, à 2 heures, une secousse amène tout le monde sur le pont ; le bateau est échoué sur un banc de sable ; le petit jour nous montre que nous sommes près de *Vijanica*, *presqu'île de Peljesac* ; pendant les opérations de renflouage, le canot nous mène sur la rive ; là, sur la grève même, ou en bordure des champs, autour d'une petite chapelle, nous récoltons :

*Allium ampeloprasum* L. ssp. *eu-ampeloprasum* A. u. G., *Osyris alba* L., *Beta vulgaris* L. var. *perennis* L., *Nigella Damascena* L., *Delphinium peregrinum* L. var. *transiens* (HAL.) HAYEK, *Glaucium leiocarpum* BOISS., *Capparis rupestris* S. S., *Psoralea bituminosa* L., *Euphorbia Paralias* L., *Daucus setulosus* GUSS. in DC, *Orlaya Daucorlaya* MURB., *Vitex Agnus-castus* L., *Inula candida* (L.) CASS. var. *verbascifolia* (HAUSSKN.) FIORI, *Helichrysum italicum* (Roth) DON var. *microphyllum* (WILLD.) BOISS., *Carlina corymbosa* L., *Centaurea glaberrima* TSCH. ssp. *divergens* (VIS.) HAYEK, *Picris hieracioides* L. ssp. *eu-hieracioides* (SAUT.) HAYEK, *Reichardia picroides* (L.) GUZ.

La bateau n'arrivant pas à se dégager et la marée qui devait le délivrer n'étant prévue que pour midi, notre société se fait transporter en canot à moteur sur l'île de *Korkula* qui se trouve vis-à-vis ; de *Korkula*, nous partons immédiatement dans la direction de la *colline de St-Blasius* au sommet de laquelle est une forteresse bâtie autrefois par les Anglais ; la colline est couverte d'un maquis et vers le haut par une forêt de pins qui doit être l'œuvre des forestiers. Nous récoltons en montant :

*Asplenium Adiantum-nigrum* L. ssp. *Onopteris* (L.) HEUF., *Cupressus sempervirens* var. *pyramidalis* (TARG.-TOZZ.) NYM., *Juniperus Oxycedrus* L., *Pinus halepensis* MILLER, *Agrostis Spica-venti* L., *Lagurus ovatus* L., *Melica ciliata* L., *Briza maxima* L., *Dactylis glomerata* L. var. *hispanica* (ROTH) RCHB., *Cynosurus echinatus* HOST, *Scleropoa rigida* (L.) GRISEB., *Brachypodium ramosum* (L.) S. S. et sa var. *phoenicoides* (L.) KOCH, *Smilax aspera* L. ssp. *eu-aspera* HAYEK et MARGRAFF, *Quercus Ilex*, *Parietaria vulgaris* HILL var. *microphylla* (Bach) HAYEK, *Osyris alba* L., *Clematis Flammula* L. var. *heterophylla* VIS., *Laurus nobilis* L., *Cotyledon horizontalis* JUSS., *Ononis ramosissima* DESF. *Pistacia Lentiscus* L., *Cistus salvifolius* L., *Myrtus communis* L. var. *italica* L., *Hedera Helix* L., *Arbutus Unedo* L., *Satureja Calamintha* (L.) ASCHERS. ssp. *menthaefolia* (HOST) GAMS var. *ascendens* (JORD.) BRIQUET et ssp. *Nepeta* (L.) BRIQUET em.

GAMS, *Origanum vulgare* L. ssp. *viride* (BOISS.) HAYEK, *Salvia officinalis* L., *Teucrium Polium* L. var. *intermedium* CELAK, *Verbascum sinuatum* L., *Galium Mollugo* L. ssp. *erectum* (HUDS.) BRIQ., *Viburnum Tinus* L., *Helychrysum italicum* (ROTH) BOISS. var. *microphyllum* (WILLD.) BOISS., *Inula candida* (L.) CASS. var. *verbascifolia* (HAUSSKN.) FIORI, *Lactuca contracta* VEL.

Au sommet, un orage nous surprend en train de cartabler; nous sommes obligés de redescendre au galop à Korkula, où nous arrivons trempés. Peu après midi, nous voyons arriver l'*Universitas* poussé par le vent du nord, la *mistra*; nous embarquons, et le lendemain 24 juillet nous arrivons au matin à Gruz, le port de *Dubrovnic*, l'antique Raguse, où le tramway nous transporte; visite de la ville, puis herborisation sur un rocher au bord de la mer, qui porte à son sommet le fort de *Lovrljenac*; un escalier nous mène en haut à travers une garide où croissent :

*Agrostis Spica-venti* L., *Lagurus ovatus* L., *Dactylis glomerata* L. var. *hispanica* (ROTH) ROHL., *Festuca vulgaris* (KOCH) HAYEK var. *firmula* (HACKEL) BRIQ. em. GAMS, *Bromus fasciculatus* PRESL., *Agropyrum intermedium* (HOST) PAL., *Triticum villosum* (L.) M. B., *Allium ampeloprasum* L. ssp. *eu-ampeloprasum* A. u. G., *Silene vulgaris* (MOENCH) GARCKE ssp. *angustifolia* (GUSS.) HAYEK, *Tunica rigida* (L.) BOISS., *Reseda alba* L. var. *leptostachys* HELDR., *Cotyledon horizontalis* GUSS., *Eryngium amethystinum* L., *Crithmum maritimum* L., *Echium italicum* L. var. *siculum* LACAITA, *Statice cancellata* BERNH., *Satureja Calamintha* (L.) SCHEELE ssp. *Nepeta* (L.) BRIQ., *Verbascum pulverulentum* VILL., *Scabiosa Columbaria* L. ssp. *dubia* (VEL.) K. MALY, *Asteriscus spinosus* (L.) SCH. BIP., var. *croaticus* (GRAEBN.) FIORI, *Centaurea cristata* BARTL., *Reichardia picroides* (L.) ROTH var. *vulgaris* L. *pinnatifida* FIORI.

Le soir, l'*Universitas* sort du port et file par un beau vent arrière sur Corfou où il arrive le surlendemain matin, 28 juillet; débarquement; départ en automobiles pour *Canoni* à l'entrée de l'ancien port de Corfou, ensablé et devenu marécageux; magnifique forêt de vieux oliviers sur une pente qui descend vers le marais. Récolté dans celui-ci *Scirpus maritimus* L. et dans le bois d'oliviers dans l'herbe desséchée:

*Heleochoa alopecuroides* (PILL. MITTERP.) HOST, *Cynodon Dactylon* L., *Cynosurus echinatus* L., *Triticum villosum* (L.) M. B., *Delphinium peregrinum* L., *Diplotaxis muralis* (L.) DC., *Eryngium creticum* LAM., *Corydanthus capitatus* (L.) RCHB. fil., *Origanum vulgare* L. ssp. *viride* BOISS.) HAUSSKN., *Mentha Pulegium* L. var. *villosa* BENTH., *Teucrium Polium* L., var. *racemiflorum* BORNH. et var. *pur-*

*purascens* VIS., *Verbena officinalis* L., *Echium plantagineum* L., *Plantago lanceolata* L. var. *microcephala* PILGER.

Nous rentrons à *Corfou* où nous faisons l'ascension de la *vieille citadelle*; nous y récoltons:

*Spergularia salina* J. et C. PRESL. var. *heterosperma* (GUSS.) GÜRKE, *Lepidium graminifolium* L., *Artemisia arborescens* L., *Centaurea idaeus* BOISS et HELDR. et *Reichardia intermedia* (SCHULTZ) HAYEK.

Vers midi, nous nous embarquons; nous passons de nuit au large de l'île de Leucades et à l'ouest de celle d'Ithaque; nous avons le plaisir d'admirer la phosphorescence de la mer; le matin nous entrons dans le golfe de Patras; nous descendons à *Patras*; une rapide herborisation autour de la citadelle, un peu après midi, par une chaleur épouvantable, nous procure (29 juillet) :

*Phleum subulatum* (SAVI) A. u. G., *Holcus setiglumis* Boiss. et REUT., *Hordeum bulbosum* L., *Chenopodium album* L. var. *opulifolium* (SCHRAD.) FIORI, *Amaranthus lividus* L. var. *adscendens* (LOIS.) THELLUNG, *Lepidium graminifolium* L., *Malva silvestris* L. var. *incanescens* GRISEB., *Hypericum crispum* L., *Eryngium campestre* L. var. *virens* LINK., *Heliotropium villosum* WILLD., *Satureja Calamintha* (L.) SCHEELE, ssp. *Nepeta* (L.) (BRIQ. em. GAMS, *Corydanthus capitatus* (L.) RCHB. fil., *Hyoscyamus albus* L., *Reichardia pteroides* (L.) ROTH var. *leontodontiformis* GINZB.

Apprenant que les autorités grecques nous ont préparé une réception à Missolonghi, nous frétons un vapeur pour traverser le golfe. Le port de Missolonghi est accessible par un canal nouveau creusé sur plusieurs kilomètres dans un marais salant, où les indigènes habitent des maisons sur pilotis comme nos lacustres; au port, réception par les autorités de la ville et par le colonel Pteris qui nous accompagnera dans le reste de notre périple autour de la Grèce et sera notre aimable cicérone. Entre le port et la ville, nous récoltons dans le marais salé :

*Salicornia fruticosa* L., *Atriplex Halimus* L., *Salsola Kali* L.

Nous nous rendons ensuite en voiture sur le champ de la bataille transformé en un beau parc pieusement entretenu; les souvenirs de 1825 furent évoqués; nous glanons par-ci par-là ;

*Heleochloa alopecuroides* (PILL et MITTERP.) HOST, *Lagurus ovatus* L., *Cynodon Dactylon* L., *Lepturus cylindricus* (WILLD.) TRIN., *Cyperus longus* L., *Erigeron crispus*, POURRET.

Retour à Patras; départ de l'*Universitas* qui entre de nuit dans le golfe de Corinthe et nous débarque le matin (30 juillet) à Itea. Nous prenons un autocar pour nous conduire à Delphes; nous traversons d'abord une plaine occupée par une immense forêt d'oliviers; puis nous commençons à monter le long de la montagne par une route en lacets; à mi-hauteur, l'autocar se refuse à aller plus loin; je ne fus pas trop mécontent de cette panne, curieux de voir de plus près la végétation de la pente; nous partons à pied, montant tout droit la pente; c'est une garide, coupée par-ci par-là par un champ où la moisson a été faite depuis longtemps, et où il ne reste pas un poil d'herbe, si ce n'est de distance en distance un grand chardon. Voici les plantes récoltées dans cette pente:

*Dactylis glomerata* L. var. *hispanica* (ROTH) ROHL., *Festuca glauca* LAM., *Scleropoa rigida* (L.) GRISEB., *Bromus sterilis* L., *Polycarpon tetraphyllum* L., *Poterium spinosum* L. (très abondant), *Hypericum crispum* L., *Heliotropium suaveolens* M. B., *Corydothymus capitatus* (L.) RCHB. fil. (dominant), *Mentha microphylla* C. KOCH ssp. *illyrica* (BORBAS et H. BR.) HAYEK, *Ballota acetabulosa* (L.) BENTH., *Carlina lanata* L., *Echinops albidus* BOISS. et SPENNER, *Reichardia picroides* (L.) ROTH var. *leontodontiformis* GINZB.

Arrivé à l'endroit où la route est redevenue à peu près horizontale, il n'y a pas encore d'autocar; nous continuons donc à pied jusqu'aux *ruines de Delphes*; visite du musée et des ruines; nous récoltons près de la *source sacrée*:

*Adiantum Capillus-Veneris* L.

Les ruines et le maquis qui s'étend entre celles-ci et le musée nous offrent:

*Juniperus phoenicea* L., *Agrostis Spica-venti* L., *Triticum ovatum* (L.) GR. GOD., *Tunica glumacea* CHAUB. et BORY, *Tunica illyrica* (L.) FISCH. et MEY., *Polycarpon tetraphyllum* L. var. *diphyllum* (CAV.) DC, *Lepidium graminifolium* L., *Alyssum saxatile* L. ssp. *orientale* (ARD.) BECK (forme monstrueuse à ovules remplacés par un petit bourgeon floral), *Capparis sicula* DUBY, *Rubus ulmifolius* SCHOT. var. *anatolicum* FOCKE, *Malva silvestris* L. var. *incanescens* GRISEB., *Punica Granatum* L., *Caucalis daucoides* L., *Olea europaea* L., *Heliotropium villosum* WILLD., *Satureja Calamintha* ssp. *Nepeta* (L.) BRIQ., *S. Juliana* L., *Corydothymus capitatus* (L.) RCHB. fil., *Teucrium*

*Polium* L. var. *intermedium* CELAK., *Inula parnassica* BOISS. HELDR., *Chrysanthemum Coronarium* L., *Echinops commutatus* JUR., *Centaurea achaia* BOISS. HELDR., *Reichardia picroides* (L.) ROTH, var. *hypchoeridifolium* GINZB., *Chondrilla juncea* L. et *Lactuca viminea* (L.) PRESL.

Retour à Itea; embarquement; nous voguons dans la direction du canal de Corinthe où nous passons au coucher du soleil dans un splendide embrasement des rochers; le lendemain à l'aube nous sommes devant l'île d'Égine; le mistra souffle si fort que nous devons aborder dans une petite crique abritée, l'anse de Hagia Marinas; le canot nous mène à terre; nous sautons sur une plate-forme rocheuse et nous montons en ligne droite vers le temple antique au sommet de la colline; nous traversons des garides à *Corydothymus* et une forêt de pins; les arbres y sont saignés pour obtenir la térébenthine; en redescendant, nous traversons un petit vallon boisé; voici les plantes récoltées (31 juillet):

*Juniperus phoenicea* L., *Agrostis Spica-venti* L., *Scleropoa rigida* (L.) GRISEB., *Sedum altissimum* POIRET, *Trifolium arvense* L. var. *longisetum* BOISS., *Pistacia Lentiscus* L., *Cistus villosus* L. ssp. *euvillosus* HAYEK var. *villosus* (L.) JANCKA, et ssp. *creticus* (L.) HAYEK var. *Tenorei* (WILLK.) HAYEK, *Fumana ericoides* (CAV.) PAN. var. *glandulosa* PAN., *Corydothymus capitatus* (L.) RCHB., fil., *Teucrium Polium* L. var. *intermedium* CELAK., *Hyoscyamus albus* L., *Verbascum pulverulentum* VILL., *Helichrysum italicum* (ROTH) DON var. *microphyllum* (WILLD.) BOISS., *Crupina Crupinastrum* VIS.

Départ par un fort vent debout pour le Pirée: visite d'Athènes; promenade en autocar au cap Sounion, le point le plus méridional de l'Attique; nous y trouvons le *Statice sinuata* L.; nous fêtons le 1<sup>er</sup> août avec la colonie suisse d'Athènes et au milieu de la nuit nous partons pour les Cyclades; superbe tempête par le plus merveilleux des soleils et le soir du 2 août, nous entrons dans le port de Syra (Hermoupolis), centre des Cyclades; des aimables éclaireurs parlant un très bon français nous conduisent dans une steppe rocheuse où nous pouvons récolter :

*Heleochoa alopecuroides* (PILL. et MITT.) HOST, *Lagurus ovatus* L., *Aira capillaris* HOST, *Avena sterilis* L., *Dactylis glomerata* L. var. *hispanica* (ROTH) ROHL, *Bromus fasciculatus* PRESL., *Corydothymus capitatus* (L.) RCHB. fil., *Phlomis lanata* WILD., *Nicotiana glauca* GRAK., *Plantago Lagopus* L., *Carlina graeca* HELDR. SART., *Centaurea spinosa* L. var. *glabrata* HELDR.

Nous passons la nuit à l'abri dans le port; nous devons le lendemain visiter les îles de Delos et de Mikonos; mais la tempête ne permet pas à l'*Universitas* d'entrer dans les ports; nous avons passé la plus grande partie de la journée ancrés dans une anse de Mikonos, à 20 m. du bord; le capitaine ne nous autorise malheureusement pas à débarquer; l'après-midi, nous partons, en direction sud, avec grand vent arrière; nous arrivons de nuit dans le port de Naxia, capitale de l'île de Naxos, la plus grande des Cyclades. La population fête le deuxième anniversaire de la révolution; des hauts-parleurs déversent des flots de discours et de musique.

Le lendemain, nous récoltons dans le port, au bord de la mer et sur des tas de décombres (4 août):

*Heleochloa alopecuroides* (PILL. M.) Host, *Salicornia fruticosa* L., *Mesembryanthemum crystallinum* L., *Glaucium leiocarpum* Boiss., *Hyoscyamus albus* L., *Plantago Coronopus* L., *Chrysanthemum Coronarium* L.

Sur l'îlot de Dia, relié à Naxos par une digue, nous récoltons autour des ruines d'un temple:

*Cynosurus echinatus* L., *Atriplex Halimus* L., *Malcolmia Chia* (L.) DC, *Statice oleifolia* (MILL.) S. S., *Reichardia intermedia* (SCHULTZ) HAYEK.

Nous continuons ensuite notre navigation vers le sud; l'après-midi nous entrons dans la baie-cratère de Santorin; nous débarquons à Oia et montons par un sentier tracé dans les laves et les cendres volcaniques jusqu'au bourg de Phinikia, placé tout au sommet de la falaise. Voici les plantes récoltées entre le bord de la mer et *Phinikia* (4 août):

*Andropogon distachyus* L., *Milium effusum* L., *Cynodon Dactylon* L., *Atriplex Halimus* L., *Mesembryanthemum crystallinum* L., *Cakile maritima* Scop. var. *aegyptiaca* Willd., *Capparis rupestris* S. S., *Echium diffusum* S. S. var. *incanum* (Boiss. Heldr.) Hayek, *Statice oleifolia* (MILL.) S. S., *Satureja Thymbra* L., *Solanum Lycopersicum* L. (forme à petits fruits, dont nous trouverons de grandes cultures sur l'autre versant près de Phinikia), *Nicotiana glauca* Graham, *Helichrysum italicum* (Roth) Don var. *microphyllum* (Willd.) Boiss., *Echinops Neumayeri* Vis. ?, *Reichardia picroides* (L.) Roth, var. *hypochoeridifolium* GinzB.

De Phinikia, nous longeons la ligne de faite de l'île jusqu'au Mont Megadovonno, admirant la vue et notant les im-

menses cultures de tomates et les vignes du versant externe de l'île; la végétation est à peu près la même que dans la montée, mais plus pauvre; une seule plante nouvelle:

*Andryala dentata* S. S.

Du Mont Megadovonno, nous continuons notre course, toujours à une altitude d'environ 300 m., vers le chef-lieu de l'île, l'étrange *Théra*; nous avons récolté dans ce trajet :

*Lagurus ovatus* L., *Mesembryanthemum crystallinum* L., *Nigella arvensis* var. *verruculosa* BECK, *Hirschfeldia incana* (L.) LAGRÈZE-FOSSAT, *Capparis rupestris* S. S., *Thymelaea hirsuta* L., *Foeniculum vulgare* MILL., *Corydolithus capitatus* (L.) RCHB., *Plantago Lagopus* L., *Plantago arenaria* W. et K. var. *divaricata* BOISS., *Helichrysum italicum* (ROTH) DON var. *microphyllum* (WILLD.) BOISS. et *Andryala dentata* S. S.

C'est de nuit que nous descendons au port de *Théra*; le bateau part maintenant en direction ouest avec le vent du nord en travers; nous devons nous arrêter le 5 août à Milo et le 6 août à Coroni (Cythère); mais la tempête est trop forte pour nous permettre d'y aborder; après trois jours de navigation, nous arrivons le 7 août dans le port de *Navarin* (Neo Kastro) où nous prenons un jour de repos; du reste l'équipage est fatigué et les agrès ont besoin de réparations. Nous visitons l'ancienne citadelle; nous y trouvons un ancien village turc, une église et autour une espèce de garide où nous trouvons:

*Lepidium graminifolium* L., *Reseda alba* L., *Hypericum crispum* L., *Daucus Carota* L. var., *Heliotropium suaveolens* M. B., *Vitex Agnus-castus* L., *Verbena officinalis* L., *Mentha arvensis* L., var. *agrestis* (SOLE) BRIQUET, *Satureja Calamintha* (L.) SCHEELE ssp. *Nepeta* (L.) BRIQ. em. GAMS, *Ballota nigra* L. ssp. *foetida* (LAM.) HAYEK var. *villicaulis* (BORBAS) HAYEK, *Withania somnifera* MOR. et *Inula viscosa* AIT; toutes ces plantes sont des rudérales.

En sortant de la citadelle, nous trouvons au bord de la route qui va dans la direction du Mont San Nicolo un curieux *Tribulus* qui pourrait bien être :

*Tribulus bicornutus* FISCH, et MEY.,

qui serait nouveau pour la Grèce.

Sur les pentes du Mont San Nicolo que nous escaladons, nous récoltons:

*Selaginella denticulata* SPRING., *Andropogon distachyus* L., *Stipa bromoides* (L.) BRAND ex KOCH., *Heleochloa alopecuroides* (PILL. MITT.) HOST, *Lagurus ovatus* L., *Dactylis glomerata* L. var. *hispanica* (ROTH) RCHB., *Brachypodium distachyum* P. B. var. *asperum* (DC) ARCH., *Quercus Ilex* L., *Quercus coccifera* L. versus var. *Aucherii* (JAUB. et SPACH) FIORI, *Poterium spinosum* L., *Pistacia Lentiscus* L., *Bupleurum semidiaphanum* BOISS. var. *flexicaulis* HAUSSKN., *Olea europaea* L., *Vitex Agnus-castus* L., *Mentha incana* WILLD. var. *derelicta* (DESEGL.) H. BR., *Mentha arvensis* L. ssp. *agrestis* (SOL.) BRIQ. var. *varians* (HOST) H. BR., *Ballota acuta* (MOENCH) BRIQ. ssp. *macedonica* (VAND.) HAYEK, *Phlomis lanata* L., *Centaurea idea* BORNM.; les six dernières plantes près des cultures et au bord de la route.

Nous récoltons encore au pied des rochers dans le port de Neo Kastro:

*Hordeum bulbosum* L. et *Erigeron crispus* POURR.

Nous partons le soir et arrivons au petit jour dans le port de Catacolo, d'où nous nous rendons à *Olympie*. Dans l'enceinte des ruines, superbe parc de pins d'Alep; nous récoltons:

*Pteridium aquilinum* (L.) KUHN, *Pinus halepensis* MILLER, *Phyllurus pannonicus* (HOST) TRIN., *Stipa bromoides* (L.) Brand ex Koch, *Agrostis Spica-venti* L., *Briza maxima* L., *Lepturus cylindricus* (WILLD.) TRIN., *Cyperus longus* L., *Carex* sp., *Asparagus acutipolius* L., *Chenopodium album* L. var. *opulifolium* SCHRAD., *Amaranthus albus* L., *Delphinium peregrinum* L. var. *medium* HALACSY, *Clematis Vitalba* L. var. *subdentata* BECK, *Chrozophora tinctoria* (L.) RAF., *Althaea pallida* (W. K.) NYM., *Eryngium creticum* LAM., *Bupleurum semidiaphanum* BOISS., *Daucus Carota* var. *major* VIS., *Olea europaea* L., *Heliotropium europaea* L. var. *tenuiflorum* JAN., *Salvia Bertolonii* VIS., *Teucrium Polium* L. var. *Achaemenis* SCHREB. et var. *pseudo-hysopus* SCHREBER, *Ajuga Iva* (L.) SCHREBER, *Kikisia spuria* (L.) DUM. ssp. *Sieberi* (RCHB.) HAYEK, *Erigeron crispus* POURR., *Pulicaria dysenterica* (L.) GÄRTN. var. *microcephala* BOISS., *Cynara Cardunculus* L., *Carthamus lanatus* L. ssp. *creticus* (L.) HAL., *Chondrilla juncea* L.

En passant à Pyrgos, nous visitons les vignes de raisins de Corinthe et les laboratoires de la Station viticole; nous nous embarquons le soir à Catacolo et nous nous réveillons le lendemain (9 août) à *Vathy*, dans l'île d'Ithaque; une herborisation dans les garides, le long de la route qui mène à Stavros, nous donne:

*Stipa bromoides* (L.) Brand ex Koch, *Avena sterilis* L., *Dactylis glomerata* L. var. *hispanica* (ROTH) ROHL., *Bromus fasciculatus* PRESL., *Brachypodium ramosum* (L.) R. S., *Poterium spinosum* L., *Genista sphacelata* DCNE var. *Bovilleana* HOLMBOE, *Cistus villosus* L. ssp. *eu-villosus* HAYEK var. *villosus* (L.) JANCKE, *Arbutus Unedo* L., *Teucrium Polium* L. var. *intermedium* CELAK., *Scabiosa Columbaria* L. ssp. *dubia* (Vel.) K. MALY, *Picris pauciflora* WILLD. et *Reichardia picroides* (L.) ROTH.

Un peu après midi, nous sortons du golfe d'Ithaque, qui ressemble au lac des Quatre-Cantons; nous passons le soir le canal Ste-Maure, entre l'île de Leucade et la terre, puis, toute la nuit et tout le jour suivant, nous remontons vers le nord, vent debout; nous passons le canal de Corfou le matin et nous avons beaucoup de peine à arriver, à la tombée de la nuit, au cap Glossa, à l'entrée du golfe de Valona; avant jour nous arrivons au port de Durazzo, en Albanie; nous partons en autos pour *Tirana*, la capitale du roi Zog; herborisation courte dans le voisinage (11 août, altitude 115 m.):

*Pteridium aquilinum* (L.) KUHN, *Erianthus Hostii* GRISEB., *Phleum pratense* L., *Juncus conglomeratus* L., *Tunica glumacea* (BORY et CHAUB.) BOISS. var. *obcordata* BOISS., *Roripa silvestris* (L.) BESS., *Daucus maximus* DESF., *Mentha Pulegium* L. var. *villosa* BENTH., *Sambucus Ebulus* L., *Pulicaria dysenterica* (L.) GAERTN. var. *microcephala* BOISS., *Carlina corymbosa* L., *Carlina lanata* L., *Carduus ramosissimus* PANC., *Cirsium leucocephalum* (WILLD.) SPRENG., *Centaurea solstitialis* L., *Leucanthemum vulgare* L. var. *pallens* (GAY), BRIQ.

Nous poussons une pointe vers les montagnes d'Albanie; les autos nous mènent à *Gruje* (alt. 550 m.), petit bourg d'artisans au pied d'une immense falaise calcaire; herborisation autour du village:

*Asplenium Trichomanes* L., *Ceterach officinarum* DC, *Scleropoa rigida* (L.) GRISEB., *Arum* spec., *Parietaria vulgaris* HILL, *Tunica glumacea* (CHARB. et BORY), HAYEK, *Tunica rigida* (L.) BOISS., *Polygonum tetraphyllum* L., *Medicago Lupulina* L., *Malva silvestris* L., *Hypericum perforatum* L. var. *veronense* (SCHRK.) A. FRÖHL., *Eryngium campestre* L. var. *axicum* GRISEB., *Torilis arvensis* (HUDS.) LINK, *Heliotropium dolosum* NOT., *Satureja Juliana* L., *Satureja Calamintha* (L.) SCHEELE ssp. *Nepeta* (L.) BRIQ em. GANS, *Verbascum speciosum* SCHRAD., *Plantago lanceolata* L., *Sambucus Ebulus* L., *Legouzia pentagona* (L.) THUILL., *Pulicaria dysenterica* BERNH. var. *repens* (FISCH.) FIORI, *Arctium minus* (HILL) BERNH., *Carduus ramosissimus* PANC., *Carthamus lanatus* L.

Nous repartons le soir de Durazzo et le lendemain matin 12 août, nous entrons dans les Bouches du Cattaro; nous ancrons à *Cattaro* (Kotur), au fond du golfe; une promenade vers l'établissement de bains de mer nous procure:

*Deschampsia caespitosa* P. B., *Lepidium graminifolium* L., *Tribulus terrestris* L. var. *orientalis* BECK, *Daucus Carota* L., *Iulus proliferus*, *Mentha Pulegium* L. var. *cotorensis* TOP., *Plantago lanceolata* L., *Senecio nebrodensis* L. ssp. *rupester* (W. et K.) FIORI.

L'après-midi, nous partons en autocars pour Cettigné, par le col du Lovcen; la route fait de grands zigzags le long de la pente très raide qui monte du bord de la mer jusqu'au col à plus de 1000 m.; la flore est très intéressante, mais nous ne pouvons que la voir de trop loin; un embouteillage nous permet cependant de cueillir à 940 m.:

*Dianthus silvestris* WULF. et JACQ. ssp. *nodosus* (Tsch.) HAYEK, *Echinops Ritro* L. var. *elegans* VIS.

Depuis le col du Lovcen, la route traverse un paysage très intéressant, formé d'une succession de dolines à fond cultivé et à bords rocheux avec des buissons; noté un peu au-dessous du col de Lovcen une ceinture de hêtres (*Fagus sylvatica*) très étroite, quelques mètres, mais dessinant une courbe de niveau sur une très grande distance. A Cettigné, nous herborisons sur une pente rocheuse, dominant la nouvelle église orthodoxe (alt.: 640 à 660 m.; 12 août); nous y trouvons :

*Hordeum murinum* L. var. *leporinum* (Lk.) A. u. G., *Tunica rigida* (L.) Boiss., *Sisymbrium officinale* Scop. versus var. *leiocarpum* DC, *Roripa silvestris* (L.) Bess., *Berteroa obliqua* (S. S.) Hal. var. *cyclocarpa* Beck, *Trifolium palescens* Schreb., *Trifolium pratense* L., *Lotus corniculatus* L. ssp. *euorniculatus* Briq. var. *ciliatus* Koch, *Geranium purpureum* Vill. var. *minutiflorum* (Jord.) Murr., *Hypericum perforatum* L. ssp. *veronense* (Schrank) A. Fröhl., *Eryngium amethystinum* L., et var. *laxum* Boiss., *Pimpinella Saxifraga* L. ssp. *eusaxifraga*, *Torilis arvensis* (Huds.) Link, ssp. *divaricata* (Mönch) Thell., *Satureja cuneifolia* Ten., *Stachys Milani* Petrov., *Stachys Reinerti* Heldr., *Mentha longifolia* (L.) Huds. var. *rupestris* (W. K.) Fiori, *Marrubium incanum* Desc., *Solanum nigrum* L. var. *vulgare* L., *Scrophularia canina* L. var. *typica* For., *Plantago lanceolata* L., *Asperula scutellaris* Vis., *Campanula pyramidalis* L., *Anthemis arvensis* L. versus var. *littoralis* de Not., *Senecio nebrodensis* L. var. *rupestris* (W. K.) Fiori, *Arctium minus* (Hill) Bernh., *Crepis capillaris* L.

Retour à Cattaro; sortie des Bouches de nuit, au milieu des exercices de défense contre avions des troupes yougoslaves; retour à Split, où nous quittons avec regrets notre brave *Universitas* qui nous a procuré tant de beaux souvenirs.

Il est difficile de tirer des conclusions des herborisations faites, la saison étant très avancée, surtout en Grèce; on pourra cependant noter le grand nombre de plantes rudérales récoltées. Les listes publiées sont intéressantes surtout comme contribution à la floristique, justement parce que l'herborisation a été faite en dehors de la période classique du printemps. Les plantes récoltées sont conservées au Musée botanique cantonal à Lausanne.

---